



# Advocates for Children of New York

Protecting every child's right to learn

## 針對移民家庭子女入讀紐約市公立學校

### 誰可以就讀紐約市 (NYC) 公立學校?

- 所有居住在紐約市 4 到 21 歲的兒童均有權就讀紐約市 (NYC) 公立學校直至其高中畢業。
- 所有公立學校必須立刻收納申請入學的學生並且在 5 個上課日之內安排其入學。
- 不能因為缺乏空間而拒收學生。
- 不能因學生之前缺乏或沒有受過教育等理由而拒收學生。
- 無論其移民狀態或其家庭成員的移民狀態，所有學生均有權上學。
  - 學校員工禁止向您詢問您的移民狀態。
  - 就算某名學生或其父母無證件或沒有社保號碼，該學生依然能夠獲得學校所有服務，包括免費的午餐、免費的早餐以及交通工具。

如果我的家庭沒有住處或是目前居住在臨時住宅裡，怎麼辦？

聯邦法律 [麥金尼-凡托無家可歸者援助法案 (McKinney-Vento Act) 要求有此居住狀態的兒童們立即註冊。如果您需要幫助，請聯絡 NYS-TEACH 免費求助熱線；號碼為 800-388-2014。

### 新生什麼時候能夠完成學校註冊?

如果您剛移居紐約市 (NYC)，您可以在任何時間把您孩子的資訊註冊在公立學校的系統中。您無需等到下一學期或學年開始。

### 我要到哪裡為我的孩子註冊學校?

小學&中學註冊:

如果您的孩子要就讀小學或中學，請聯絡您的劃區學校

進行註冊。您也可以到訪您當地的家庭歡迎中心尋求幫助。家長或法定監護人必須在註冊之時攜帶孩子。

什麼是劃區學校? 劃區學校是一所特定社區裡或地理區域內所指定的公立學校。雖然每一個兒童在公立學校中留有一個席位，如果您的劃區學校沒有空間收納新生，那您的孩子可能被分配到另一家學校。

如何查找劃區學校? 請撥打 311 並且告知接線員您的住址或訪問 [schoolsearch.schools.nyc](http://schoolsearch.schools.nyc)

並且在此網站的上方輸入您的住址。您也可以直接參訪您認為是您劃區學校的校園或到訪家庭歡迎中心來尋求更多的幫助。

中學註冊:

欲就讀中學，請到訪您當地的家庭歡迎中心。如果小於 18 歲的青年有家長或法定監護人，那麼其家長或法定監護人必須青年到訪家庭歡迎中心申請註冊入學。如果青年是一名獲得解放的未成年人 (emancipated minor) 或無人陪伴的青年，無需成年人陪伴方能註冊入學。

教育局也有針對成年學生提供幾項另類教學課程，包括技職教育課程，高中同等學歷證書課程和轉學。欲獲得這些課程的更多資訊請上[教育局的網站查找](#)。

## 需要什麼證件辦理註冊?

您為孩子辦理註冊時需要以下文件:

- 孩子年齡的證明文件, 如出生證或護照等。
- 免疫注射記錄。
- 學校記錄, 如有。
- 個別教育計劃(IEP) 或 504 特別照顧計劃 (504 Accommodation Plan) , 如果孩子有。
- 家長或法定監護人帶照片的身份證。

學校或家庭歡飲中心能不能因為以下理由而拒絕我?

我沒有免疫注射記錄? **不能**  
我沒有教育記錄? **不能**  
我沒有居留證明? **不能**  
我沒有年齡證明? **不能**

並且您需要攜帶 2 種顯示您居住在紐約市 (NYC) 的地址證明。居留證明包含: \*

- 近期 60 天以內瓦斯費、電費或有線電視的帳單。
- 近期 60 天以內繳付房租的收據。
- 房屋稅單。
- 租約、房契或房屋貸款協議書。
- 薪資單或政府機關出具的文件。
- 悉知您目前住宅地址的個人的宣誓書。(注: 在此情況下您必須出示 3 種居留證明文件)

\*欲獲得居留證明文件列表, 請撥打 311。

## 如果新生的學校記錄源自其他國家該怎麼辦?

如果您孩子記錄的來源為美國之外並且以其他語言書寫, 其記錄必須由教育局 (DOE) 所翻譯。您也可以尋求外來的機關, 如您所屬國家的領事館協助您翻譯您孩子的記錄。

## 如果我沒有學校記錄該怎麼辦?

如果您的孩子沒有在其所屬國家的學校記錄, 學校不能拒收您的孩子。他們必須將您的孩子安排到最接近他/她年齡的班級。當您的孩子入讀之後, 學校記錄可以補交, 如有。

## 紐約市教育局家庭歡迎中心

家庭歡迎中心的營業時間為週一至週五早上 8 點—下午 3 點。家庭歡迎中心有提供翻譯與口譯服務。

### 布朗克斯

1 Fordham Plaza, 7th Fl., 10458  
718-329-8050

[FordhamFWC@schools.nyc.gov](mailto:FordhamFWC@schools.nyc.gov)

服務地區: 7, 9, 10

1230 Zerega Avenue, 10462  
718-828-7546

[ZeregaFWC@schools.nyc.gov](mailto:ZeregaFWC@schools.nyc.gov)

服務地區: 8, 11, 12

### 曼哈頓

28-11333 Seventh Ave., 12th Fl., 10001  
917-339-1763

[333FWC@schools.nyc.gov](mailto:333FWC@schools.nyc.gov)

服務地區: 1, 2, 4

123 Morningside Dr, 10027  
332-228-0312

[MorningsideFWC@schools.nyc.gov](mailto:MorningsideFWC@schools.nyc.gov)

服務地區: 3, 5, 6

### 布魯克林

1780 Ocean Avenue, 11230  
718-758-7744

[OceanFWC@schools.nyc.gov](mailto:OceanFWC@schools.nyc.gov)

服務地區: 17, 18, 22

415 89th Street, 11209  
718-759-3900, option #4

[89thFWC@schools.nyc.gov](mailto:89thFWC@schools.nyc.gov)

服務地區: 20, 21

1665 St. Mark's Ave., 11233  
718-240-3609

[StMarksFWC@schools.nyc.gov](mailto:StMarksFWC@schools.nyc.gov)

服務地區: 19, 23, 32

355 Park Place, 11238  
718-623-5069

[ParkPlaceFWC@schools.nyc.gov](mailto:ParkPlaceFWC@schools.nyc.gov)

服務地區: 13, 14, 15, 16

### 皇后區

28-11 Queens Plaza North, LIC 11101  
718-391-6270

[QueensPlazaNFWC@schools.nyc.gov](mailto:QueensPlazaNFWC@schools.nyc.gov)

服務地區: 24, 30

30-48 Linden Place, Flushing 11354  
718-281-3538

[LindenFWC@schools.nyc.gov](mailto:LindenFWC@schools.nyc.gov)

服務地區: 25, 26

90-27 Sutphin Blvd., Jamaica 11435  
718-557-2786

[SutphinFWC@schools.nyc.gov](mailto:SutphinFWC@schools.nyc.gov)

服務地區: 27, 28, 29

### 史泰登島

2715 Ocean Terrace, Bldg. A, 10301  
718-420-5654

[PetridesFWC@schools.nyc.gov](mailto:PetridesFWC@schools.nyc.gov)

服務地區: 3

本須知並不構成法律意見。本須知在沒有聲明 AFC 意見的情況下嘗試總結所有現有的政策或法規。如果您有法律上的疑問請諮詢律師或法律倡導者。

© 2023 年 4 月 紐約兒童權益保護協會 (Advocates for Children of New York, Inc.) 版權所有。